

科技赋能下中国文化的英语传播模式实践探究

赵育冉 杨璐

辽宁科技大学外国语学院 辽宁鞍山 114051

摘要: 当今,全球化进程的不断加速下,用英语传播中国文化对于提升国家文化软实力、促进国际文化交流意义重大。同时,科技的迅猛发展也为中英文化交融带来了新的机遇与挑战。本文将大学生通过探究并运用新时代科技手段,利用非传统文化交融模式,尝试将中国文化对外进行传播的实践进行总结,并探讨了科技赋能下中国文化的英语传播创新之路,以期将来大学生能够真正参与更高效、更有指向性、更具有创新性的中国文化传播打下实践与理论基础。

关键词: 传播中国文化;科技赋能;创新途径;跨文化交融

一、研究背景

自2000年10月召开的党的十五届五中全会上明确提出“走出去”的战略至今,中国优秀传统文化一直在不断弘扬在世界的文化舞台之中。但仅仅走出去远远不够,作为21世纪的新青年,我们看到了文化交融交流的必要性:积极了解他国优秀文化,取其精华去其糟粕,以此不断丰富和发展本国的优秀文化,是更能延续和传播中国优秀文化的正确方式之一。

二、运用前沿科技创变进行跨文化传播的理论基础

“前沿科技创变”指的是处于科技最前端领域的创新与变革。“前沿科技”聚焦当下最先进、探索性的技术,像量子计算、大数据处理等。这些技术是开拓性的,处于知识边界。“创变”强调在这些前沿领域进行创造性的改变,包括新理论提出、技术突破、应用模式革新,推动科技和相关产业进步。

数字化时代,社交媒体主导的互动性交流愈发深

入,全球多维而立体的社会文化形象借由网络平台得以展现。曾经主要为面对面或在广播电视媒体中出现的公共演讲愈来愈重视通过数字媒体触及和连接更为广泛的群体。TED公共演讲即是其中颇具知名度和影响力的交流平台。TED始于1984年,最初是致力于讨论技术(Technology)、娱乐(Entertainment)和设计(Design)的TED大会,后来发展为通过公共演讲传播有价值的思想的非营利组织。^[1]这一研究可以表明前沿科技创变对于跨文化传播具有广泛的应用价值,也为用英语传播中国文化的创新方向提供了理论支持。在此之前,闫秀芝在“基于特征选择和权重学习的中国文化传播力多层算法”文献中也提出过一种创新方法——使用基于特征选择和权重学习的多层算法框架来分析和增强文化传播的有效性。同时使用最小绝对收缩和选择算子(Lasso)正则化技术进行特征选择,以确定对预测文化传播力至关重要的最有信息的特征。研究结果表明,该方法可以为优化文化传播提供有洞见的策略。这也为我们利用新的科技手段进行跨文化传播中国文化提供了坚实的理论基础。

三、科技赋能下中国文化的英语传播创新之路的探究

1. 中华文化的包容性为科技赋能提供了原生动力

语言文学具有自身包容性强,排外性小的特点,在传播过程中,很容易发现不同文化之间的差异性,但有趣的是,文化本身却又是充满包容性的。它可以很好地接收其他文化,与其他文化进行交融。而正是这种特性,演变成了如今各个国家具有本民族的特色,又兼容他国

基金项目: 2025年度辽宁科技大学大学生创新训练项目“跨越千年的碰撞:科技赋能下中国文化的英语传播创新路径探究”。

作者简介:

1. 赵育冉(2005-),女,汉族,籍贯:辽宁省营口市,研究方向:中英文化翻译,辽宁科技大学外国语学院英语专业本科在读。

2. 杨璐(1971-),女,汉族,籍贯:辽宁省沈阳市,大学本科,副教授,主要从事英语语言学、跨文化传播教学的研究工作。

文化特征的这一特点。

在《国语·郑语》中，史伯也向郑桓公分析了“和”与“同”的不同：“夫和实生物，同则不继。以他平他谓之和，故能丰长而物归之；若以同裨同，尽乃弃矣。故先王以土与金、木、水、火杂，以成百物。”^[2]在此，史伯强调了“和”的创生性和可持续性，阴阳和而万物生，不同元素相互补充、协调，才能不断产生新事物。一味求同，使所有东西都一致，万物将难以为继。这就是和谐共生的原理：万事万物各有特性，它们相互影响、相互配合，才能不断产生新的事物、创造新的状态。不同”等概念所体现出来的中华传统文化的包容性，是中国文化的基因，是厚植于中华文明的起源、发展脉络中的价值传统。”^[3]可见，文化交融这一词汇早在几千年前的朝堂文化中就有了雏形。而今，随着物联网的发展，文化交融的方式也出现了新的转型。新媒体的发展确定了语言传播新方向，让不同国家的人们能通过短视频等形式交流文化，社交媒体平台如微博、微信、抖音、Facebook、Twitter、Instagram和TikTok等，突破时空限制，迅速传播中国文化内容。例如，介绍中国传统节日、美食、手工艺的短视频，在TikTok上获得大量关注，让全球网友感受中国文化的魅力。

2. 人工智能的个性化助力构建线上线下融合的立体传播途径

在数字化时代背景下，人工智能技术为中国文化的全球传播提供了革命性的机遇。智能翻译技术的突破性进展显著提升了文化内容在英语语境中的表达准确性与传播效率，极大地促进了跨文化交流的便捷性与高效性。人工智能的个性化推荐技术，通过深度学习算法的运用，能够精确分析用户的文化偏好与行为模式，实现定制化内容推送，为文化传播提供了多元化的渠道。以在线文化学习平台为例，系统能够依据用户的学习轨迹智能推荐中国古典文学的英译版本、传统艺术的英文解说等内容，显著提升了传播的精准度与用户的参与度。社交媒体与视频平台通过大数据分析，能够将中国文化内容精准地传递给目标受众。VR等创新技术通过沉浸式体验的方式展示中国文化遗产，增强了传播的吸引力。线下活动在人工智能技术的支持下，可以实现精准化运作。在开展长期文化交流项目时，通过数据分析优化活动策划，并结合智能设备进行实时调整，就能有效提升活动效果，从而深化文化影响力。人工智能技术打破了数据壁垒，形成了完整的用户画像与传播闭环，能够有效推动中国

文化在全球范围内的有效传播。这种创新模式不仅提高会传播效率，更能增强文化传播的深度与广度，为中国文化走向世界开辟新的路径。

3. 科技赋能中国文化英语传播的现状分析

近年来，随着互联网、社交媒体、人工智能等新兴技术的广泛应用，中国文化通过英语这一国际通用语言进行传播的方式和效率发生了显著变化。不仅传播平台、传播内容愈来愈多样化，传播技术更是在人工智能技术的加持下得到了不断的更新。然而，“无论AI如何进化，也不可能替代人自身进行是非善恶的判断并承担相应的责任，更无法确认人的主体性并对之进行系统性的解释与探究，它充其量只是‘数字人文’的革命性延伸工具。”^[4]因此，在科技赋能下进行传播中国文化时，必须始终坚持以人为本的原则，确保技术应用服务于人的全面发展。要尊重文化多样性，避免技术应用导致文化的单一化。同时，必须保持人类主体性，充分认识到人类在文化创新中的不可替代作用，包括独特的创造力、情感传递能力、对历史文化的深度理解和创新诠释能力。^[5]

四、科技赋能在中英文化传播中的应用策略

2019年5月，总书记在亚洲文明对话大会开幕式上发表的主旨演讲中指出，中华文明是在同其他文明不断交流互鉴中形成的开放体系。从历史上的佛教东传、“伊儒会通”，到近代以来的“西学东渐”、新文化运动、马克思主义和社会主义思想传入中国，再到改革开放以来全方位对外开放，中华文明始终在兼收并蓄中历久弥新。^[6]

1. 科技赋能与文化传播的新常态

如今，随着科技的不断发展，人们的生活有了翻天覆地的变化，科技改变生活不再是一个虚无缥缈的梦想。同时，科技在文化传播这一领域也起到了一个举足轻重的作用，近日来，由于新媒体平台为中英文化交流提供了丰富的资源和多样的形式，让很多素未谋面的异国人民在移动平台上就能领略他国的文化差异。可见，网络平台的文化交流必然能够提高中华文化在海外的传播力和影响力。随着全球化进程的加快和信息技术的飞速发展，世界各国之间的文化交流变得日益频繁，新媒体作为一种现代信息传播工具，凭借其即时性、互动性和广泛性，逐渐成为文化传播的重要载体。通过新媒体平台，中华文化得以更便捷、更广泛地传播到世界各地。^[7]

2. 科技赋能下中英文化传播的具体策略

① 创新应用新媒体平台，拓宽文化传播渠道

社交媒体如微信、微博、抖音和Instagram等平台，

以及流媒体如 YouTube 和 Bilibili 等平台已经成为重要的传播渠道。这些平台不仅为中华文化的传播提供了丰富的内容和多样的传播方式,而且通过多元化的互动形式增强了文化传播的效果,实现了中华文化的更广泛传播和更深远的影响。截至目前,知网中英文化传播的论文发表数量已经达到 2059 篇,有关科技传播文化的研究有 46 篇,令更多人了解和认识了科技赋能下的中英文化传播新途径。我们可以充分利用这些平台,发布关于中英文化的短视频、图文资讯、直播等内容,以吸引更多受众尤其是海外青年群体的关注和参与。同时,通过与知名博主、网红等合作的模式,借助其影响力和粉丝基础,逐步扩大文化传播受众的覆盖面。

②创新文化传播形式,增强语言传播的实效性

为了吸引更多优秀的青年学者和学生了解中英文化交融的新形势,我们应不断创新传播形式。可利用媒体资源,如抖音、快手等传播信息的 APP,积极发扬中华优秀传统文化,并与其他国家优秀文化交流交融,所以会通过后期英文配音,将中文内容转化为英文,既保留了中文文化的精髓,又便于国际受众理解和接受。还可以尝试制作中英文双语短视频、文化讲座直播等形式,以满足不同受众的需求和偏好。

③创作多元文化内容,打造积极向上的文化氛围

我们在文化交流的过程中,应注重内容的多元化和丰富性。除了传统的历史文化、艺术瑰宝等内容外,还应关注当代社会热点、青年文化、科技创新等方面的信息。通过穿插积极正能量的内容,如励志故事、社会公益活动等,从而达到引领全球青年大学生以积极健康的态度学习生活的理想效果。

④创建专业化青年团队,提升文化传播实践能力

为促进中国文化的国际交流与传播,通过英语语言和新媒体平台,亟需构建一支具有创新精神、勇于探索与实践的团队。首先,团队成员应扎实掌握语言应用基础,优先考虑掌握英语以外的第二外语,以促进个人语言能力的提升,并深入了解多元文化的精髓,进而促进不同文化间的融合。其次,团队成员需精通视频拍摄与剪辑技术,以此为基础创新作品形式,增强语言传播的实践性,吸引国内外特别是大学生群体对文化交融新趋势的关注,同时吸引使用英语、法语、俄语、西班牙语

等语言的青年群体,共同提升语言应用与文化交流的实践能力。通过定期的培训、交流与实践,团队成员将逐步掌握视频拍摄、剪辑、后期制作等技能,并提高跨文化沟通能力以及英文及第二外语的表达能力。此外,团队成员还需共同强化网络安全防护技能,确保文化传播的安全与稳定。

结语

中英文化的传播是一项长期且艰巨的任务,需要不断探索和创新。运用科技赋能,会让这场宏大的跨文化交流开创新的历史形态,吸引更多的跨国界语言文化研究者,让更多人了解这一伟大传播背后蕴含的精神力量。科技介入中英文化传播,已引发传播模式与效果的深刻变革。从大数据精准定位受众偏好,到人工智能翻译打破语言壁垒,再到新媒体平台拓宽传播边界,科技为中英文化交流搭建起高效桥梁,使双方文化得以跨越地理与语言障碍,实现多元、深度互动。面向未来,随着元宇宙、脑机接口等前沿科技的发展,中英文化传播有望解锁更多可能。在传承与创新中,推动中英文化交流持续深化,实现美美与共。

参考文献

- [1] 辛静, 黄榕欣. 中国文化形象国际传播的创新实践研究——以 TED 英文演讲为例 [J]. 三峡大学学报 (人文社会科学版), 2025, 47 (1): 96-101, 107.
- [2] 韦昭注, 徐元浩. 集解. 国语集解 [M]. 北京: 中华书局, 2019.
- [3] 单世联, 陈敏. 千流归大海: 中国文化的包容发展 [J]. 贵州社会科学, 2024 (12): 50-62.
- [4] 曾建华. 人工智能与人文学术范式革命——来自 ChatGPT 的挑战与启示 [J]. 北京师范大学学报 (社会科学版), 2023 (04): 78-88.
- [5] 曾艳钰. 科技人文融合: 人工智能赋能中华文化传承创新与国际传播 [J]. 东吴学术, 2025 (01): 81-87.
- [6] 习近平. 论党的宣传思想工作 [M]. 北京: 中央文献出版社, 2020: 403.
- [7] 李蕾. 新媒体时代下中华文化海外传播力影响力提升策略研究 [J]. 文化学刊, 2024 (11): 102-105.